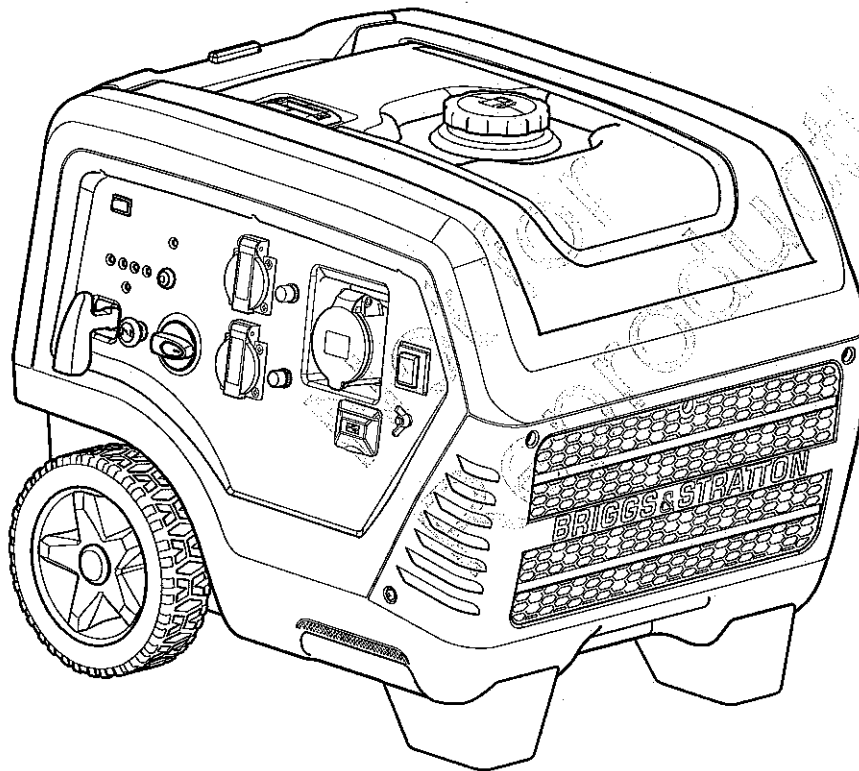
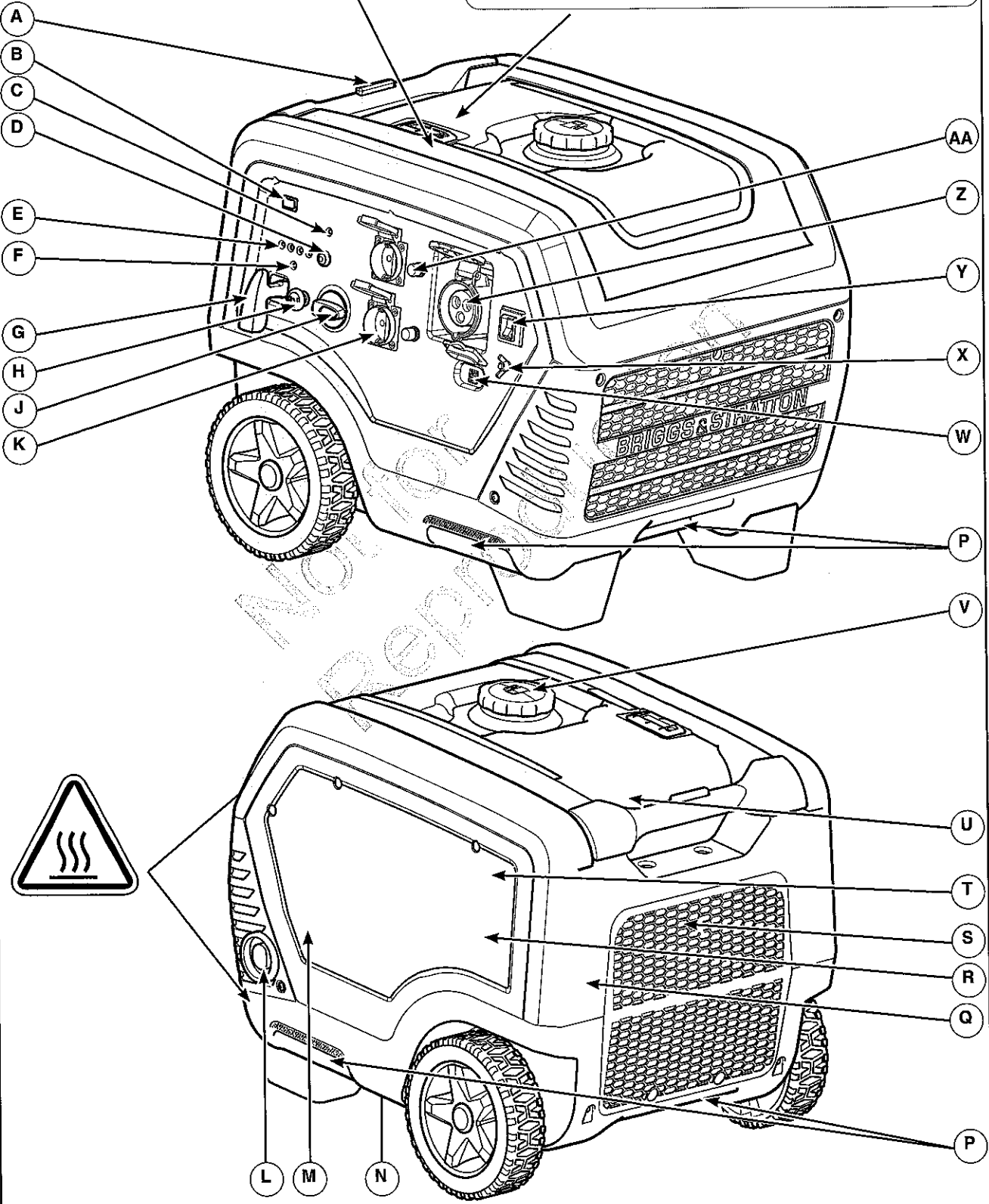
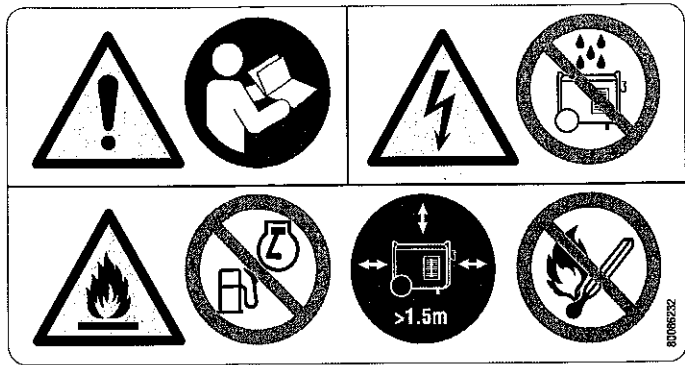
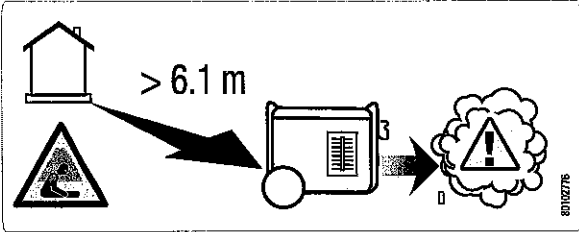


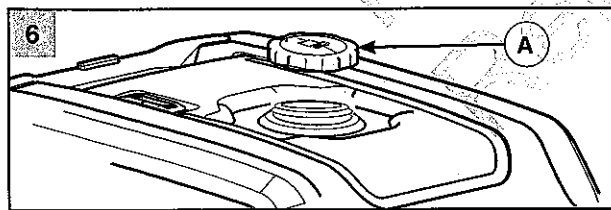
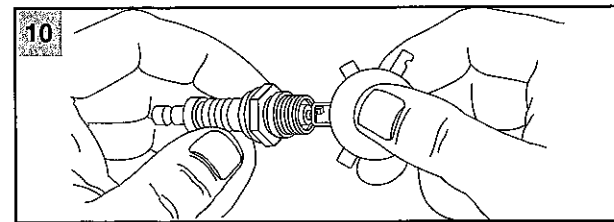
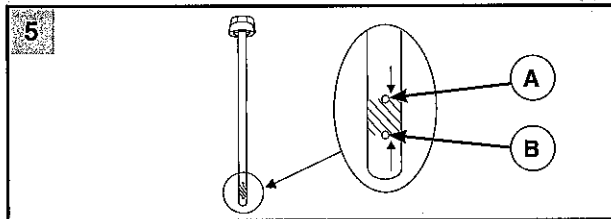
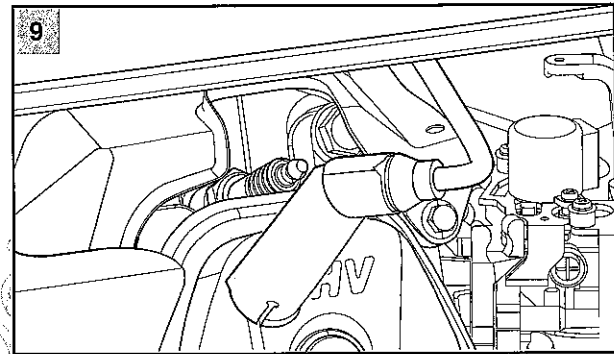
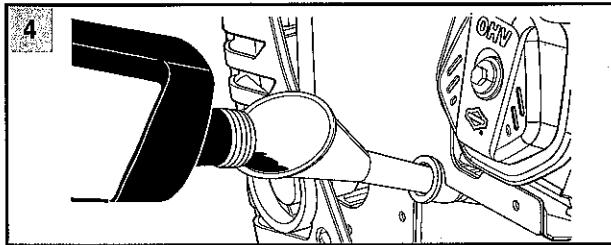
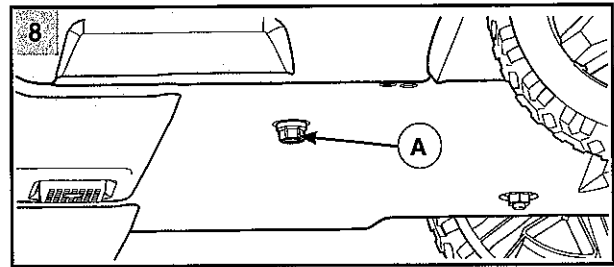
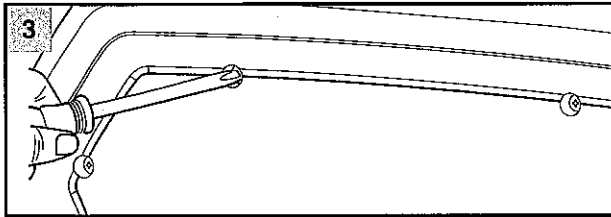
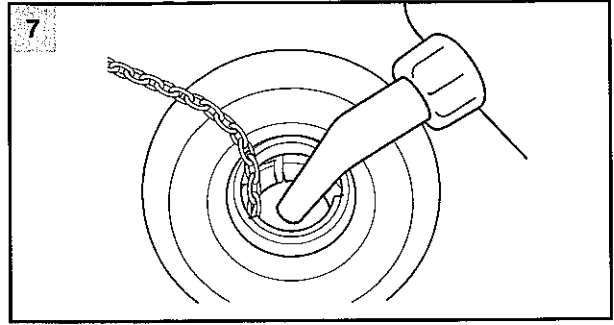
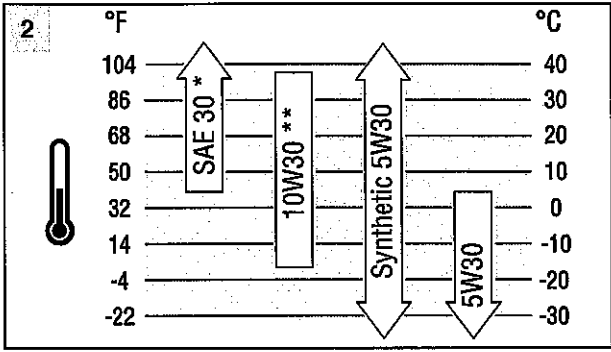


# Q6500 (030852-01)



- en - English
- ar - العربية
- bg - български език
- cs - Čeština
- da - Dansk
- de - Deutsch
- el - Ελληνικά
- es - Español
- et - Eesti keel
- fi - Suomi
- fr - Français
- hr - Hrvatski
- hu - Magyar
- it - Italiano
- lt - Lietuvių k.
- lv - Latviešu
- nl - Nederlands
- no - Norsk
- pl - Polski
- pt - Português
- ro - Română
- ru - Русский
- sk - Slovenčina
- sl - Slovenščina
- sv - Svenska
- sw - Kiswahili
- tr - Türkçe





## Cuprins

Simboluri de siguranță și de control .....	4
Descrierea echipamentului .....	4
Caracteristici și comenzi .....	5
Utilizare .....	5
Întreținere .....	8
Depozitare .....	9
Remedierea defecțiunilor .....	10
Specificații .....	10
Garanție .....	11

## Simboluri de siguranță și de control

Acest simbol de avertizare de siguranță indică un potențial pericol de vătămare corporală. Pentru a reprezenta tipul pericolului se poate folosi un simbol de siguranță. **AVERTISMENT** indică un pericol care, dacă nu este evitat, *poate* avea ca rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă. **ATENȚIE** indică un pericol care, dacă nu este evitat, *poate* avea ca rezultat vătămări corporale minore sau moderate. **NOTIFICARE** indică informațiile considerate ca fiind importante, însă care nu au legătură cu un pericol.



Simbol de avertizare de siguranță



Manual de instrucțiuni



Gaze toxice



Electrocutare



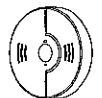
Incendiu



Explozie



Suprafață fierbinte



Alarmă pentru monoxid de carbon



Neutru flotant



Bornă de împământare



Combustibil



Ulei



Nivel ulei



Control motor



Nu porniți motorul



Șoc



Funcționare (Run)



Disjunctiv



Pornit



Oprit (Off)



Sufocare



Sufocare



Curent alternativ (c.a.)



Curent continuu (c.c.)

## Informații de contact Biroul European

Pentru întrebări privind emisiile la nivel european, vă rugăm să contactați Biroul nostru pentru Europa la adresa:

**Max-Born-Straße 2, 68519 Viernheim, Germania.**

## Descrierea echipamentului



**Citiți cu atenție acest manual și familiarizați-vă cu generatorul de curent pentru exterior. Aflați despre aplicațiile, limitele și pericolele pe care le presupune utilizarea aparatului. Păstrați aceste instrucțiuni originale pentru consultări ulterioare.**

Generatorul cu inverter este un generator acționat prin motor, cu câmp rotativ, de curent alternativ și curent continuu (c.a. și c.c.). Generatorul este proiectat pentru a furniza tensiune pentru iluminatul electric, aparatele, uneltele și sarcinile de motor compatibile. Câmpul rotativ al generatorului este acționat la aproximativ 3.600 rpm (cu QPT™ (QUIET POWER TECHNOLOGY™) oprită) de un motor cu un singur cilindru. Pentru deplasarea generatorului, apăsați pe buton și trageți de mâner spre exterior. Apăsați pe buton pentru a împinge mânerul înapoi în interior. Utilizați punctele de prindere pentru ridicare convenabilă.

Generatorul portabil poate fi utilizat pentru alimentarea cu tensiune a aparatelor de exterior utilizând un cablu prelungitor sau pentru restabilirea alimentării electrice în locuință cu ajutorul unui comutator de derivație. Un comutator de derivație este un dispozitiv separat instalat de către un electrician autorizat, care permite generatorului portabil să fie racordat prin intermediul unei prize, direct la sistemul dvs. electric. Instalați un comutator de derivație manual cât mai curând posibil dacă generatorul va fi utilizat pentru a asigura restabilirea alimentării electrice în locuință.

Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că informațiile din acest manual sunt corecte și actuale. Totuși, producătorul își rezervă dreptul de a schimba, modifica sau îmbunătăți în orice alt mod produsul și acest document, în orice moment, fără o notificare prealabilă.

**NOTIFICARE** Dacă aveți întrebări referitoare la domeniul de utilizare, contactați un furnizor de servicii autorizat. Acest echipament este destinat a se utiliza NUMAI cu piese autorizate Briggs & Stratton®.

## Sistemul de împământare

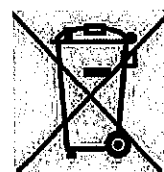
Generatorul are un sistem de împământare care conectează componentele de pe cadrul generatorului la bornele de împământare din prizele de ieșire de c.a. Neutru generatorului este flotant (N), ceea ce înseamnă că înfășurarea statorului de c.a. este izolată de șurubul pentru împământare și de pinii de împământare ai prizei de c.a. Este posibil ca dispozitivele electrice, precum RCD, care necesită un neutru împământat, să nu funcționeze corespunzător cu acest generator. Nu este necesară împământarea generatorului.

## Cerințe speciale

Este posibil să existe regulamente, coduri sau ordonanțe locale care se aplică domeniului de utilizare al generatorului. Consultați un electrician calificat, un inspector electric sau agenția locală care are jurisdicție.

Acest generator nu este destinat utilizării pe un șantier de construcții sau în activități similare.

## Eliminarea în conformitate cu normele UE



Conform acestui simbol, proprietarul bateriilor sau echipamentului electronic sau electric nu va elimina acest produs împreună cu deșeurile domestice nesortate. Acest produs va fi eliminat într-o locație ecologică. Vă rugăm să contactați Briggs & Stratton sau distribuitorul dumneavoastră local pentru mai multe informații referitoare la eliminarea deșeurilor.

## Caracteristici și comenzi Figura 1:

<b>A</b>	Mâner retractabil	<b>P</b>	Mâner
<b>B</b>	Comutator QPT	<b>Q</b>	Filtru de aer
<b>C</b>	Bec indicator oprire în caz de prezență a monoxidului de carbon (CO)	<b>R</b>	Identificarea motorului
<b>D</b>	Resetare la suprasarcină	<b>S</b>	Capac spate
<b>E</b>	LED-uri indicatoare pentru consumul de energie	<b>T</b>	Capac lateral pentru întreținere
<b>F</b>	Indicator pentru nivelul scăzut al uleiului	<b>U</b>	Etichetă de identificare
<b>G</b>	Dispozitiv de pornire cu recul	<b>V</b>	Bușon rezervor
<b>H</b>	Comandă șoc	<b>W</b>	Port USB
<b>J</b>	Comutator motor	<b>X</b>	Șurub pentru împământare
<b>K</b>	Prize de 230 Volți c.a., 16 A	<b>Y</b>	Înterupător principal
<b>L</b>	Eșapament cu dispozitiv parascântei	<b>Z</b>	Priză de 230 V c.a., 32 A
<b>M</b>	Orificiu de umplere cu ulei/fojă	<b>AA</b>	Disjunctoare (c.a.)
<b>N</b>	Bușon de scurgere a uleiului		

## Utilizare

### Pasul 1: Amplasarea în condiții de siguranță

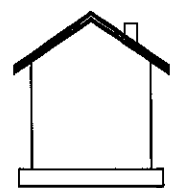
Înainte de a porni generatorul portabil, există două aspecte de siguranță la fel de importante, referitoare la intoxicarea cu monoxid de carbon și la incendii, care trebuie abordate.

#### Locația de operare pentru a reduce riscul de intoxicare cu monoxid de carbon



**AVERTISMENT!** Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz otrăvitor care vă poate ucide în câteva minute. Nu îl puteți mirosi, vedea sau gusta. Chiar dacă nu simțiți miros de gaze de eșapament, este posibil să fiți expus la monoxid de carbon.

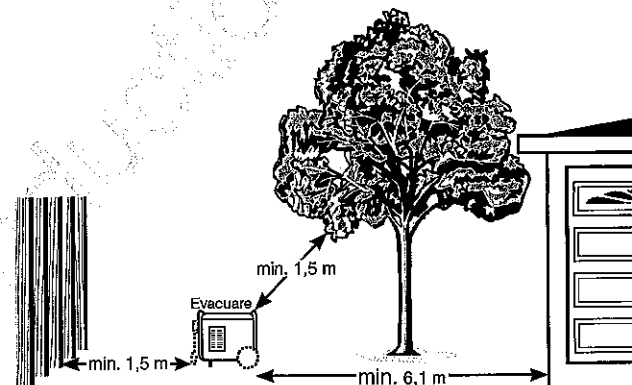
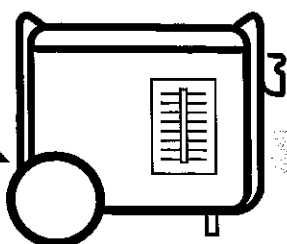
- Utilizați generatorul portabil numai în exterior, la distanță de cel puțin 6,1 m de spațiile locuite, cu evacuarea orientată spre exterior pentru a reduce riscul acumulării de monoxid de carbon.
- Instalați detectoare pentru monoxidul de carbon care funcționează pe baterie sau detectoare pentru monoxidul de carbon cu alimentare de la priză și baterie de back-up în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Detectoarele de fum nu pot detecta monoxidul de carbon.



min. 6,1 m

#### Prevenirea intoxicării cu monoxid de carbon (CO)

- Utilizați în aer liber departe de orice spațiu de locuit.
- Orientați evacuarea în sens opus față de toate casele și spațiile ocupate.
- Instalați detectoare de CO în interiorul locuinței dvs.



- Nu utilizați generatorul portabil în interiorul locuințelor, în garaje, pivnițe, spații auxiliare, magazii sau alte spații parțial închise, chiar dacă se utilizează ventilatoare sau se lasă ușile și ferestrele deschise pentru ventilare. Monoxidul de carbon se poate acumula rapid în aceste spații și poate să persiste mai multe ore, chiar și după oprirea acestui produs.
- Orientați întotdeauna eșapamentul motorului în sens opus față de spațiile ocupate.

Dacă începeți să vă simțiți rău, să vă simțiți amețit(ă) sau slăbit(ă) sau sună alarma de monoxid de carbon în locuința dvs. în timp ce utilizați acest produs, ieșiți imediat la aer curat. Apelați serviciile de urgență. Este posibil să fiți intoxicat cu monoxid de carbon.

#### Locația de operare pentru a reduce riscul de incendiu



**AVERTISMENT!** Căldura/gazele provenite de la țeava de eșapament pot aprinde materialele sau structurile combustibile și pot deteriora rezervorul, provocând un incendiu ce poate conduce la deces sau vătămări corporale grave.

- Generatorul portabil trebuie să fie la o distanță de cel puțin 1,5 m de orice structură, consolă, arbori, arbuști sau vegetație mai înaltă de 30,5 cm.
- Nu amplasați generatorul portabil sub o platformă sau orice alt tip de structură care poate împiedica circulația aerului. În interiorul spațiilor de locuit trebuie amplasate detectoare de fum, conform instrucțiunilor/recomandărilor producătorului.
- Detectoarele pentru monoxidul de carbon nu pot detecta fumul.
- Nu amplasați generatorul portabil în alt mod decât cel ilustrat.

## Pasul 2: Ulei și combustibil

### Uleiuri recomandate Figura 2

Pentru cea mai bună performanță vă recomandăm uleiurile certificate și garantate de la Briggs & Stratton. Alte uleiuri de calitate ridicată cu rol de curățare sunt acceptate dacă sunt clasificate pentru service SF sau clase superioare. Nu folosiți aditivi speciali.

Temperaturile din exterior determină viscozitatea corespunzătoare a uleiului pentru motor. Folosiți diagrama pentru a selecta valoarea optimă de viscozitate în funcție de intervalul de temperatură exterioră preconizat.

\* Utilizarea uleiului SAE 30 la temperaturi mai mici de 4°C (40°F) va avea ca efect pornirea cu dificultate a motorului.

\*\* Utilizarea uleiului 10W30 la temperaturi mai mari de 27°C (80°F) poate conduce la un consum sporit de ulei. Verificați nivelul uleiului mai frecvent.

### Verificarea/adăugarea uleiului de motor Figura 3 4 5

Nivelul uleiului trebuie verificat înainte de fiecare folosire sau cel puțin după fiecare 8 ore de funcționare. Mențineți nivelul uleiului.

1. Asigurați-vă că generatorul se află pe o suprafață nivelată.
2. Desfaceți cele trei șuruburi de pe partea laterală a capacului pentru întreținere și îndepărtați capacul (3).
3. Curățați zona din jurul orificiului de alimentare cu ulei și scoateți joja.
4. Verificați ca uleiul să fie până la semnul de plin (5, A) (gaura de sus) de pe joja.
5. Dacă este necesar, utilizând pâlnia de ulei, turnați lent ulei în orificiul (4) de umplere cu ulei până la semnul Full (Plin) (5, A) (gaura de sus) de pe joja.

**NOTIFICARE** Opriti-vă din turnat pentru a permite uleiului să se așeze. Ștergeți joja de fiecare dată când verificați nivelul de ulei. NU alimentați în exces.

6. Montați la loc joja și strângeți-o.
7. Reamplasați capacul pentru întreținere și strângeți șuruburile de mână.

**NOTIFICARE** Nu încercați să manevrați sau să porniți motorul înainte de a-l trata corespunzător cu uleiul recomandat. Aceasta ar putea duce la defectarea motorului.

### Adăugarea combustibilului Figura 6 7

Combustibilul trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Utilizați benzină curată, proaspătă, fără plumb, cu o valoare minimă de 91 RON (cifra octanică de minimum 87/87 AKI).
- Este acceptată benzina cu până la 10% etanol.

**NOTIFICARE** Nu introduceți ulei în benzină și nu modificați motorul pentru a funcționa cu combustibili alternativi. Nu utilizați tipuri neaprobate de benzină, cum ar fi E15 și E85. Utilizarea combustibililor neapropați poate deteriora generatorul și duce la anularea garanției.

Consultați secțiunea *Altitudine ridicată* pentru funcționarea la altitudini de peste 1.524 m.



**AVERTISMENT!** Combustibilul și vaporii săi sunt extrem de inflamabili și explozivi, iar acest lucru poate cauza arsuri, incendii sau explozii ce pot conduce la deces sau vătămări corporale grave.

- Nu realimentați și nu deplasați generatorul în timpul funcționării.
- Opriti motorul și lăsați-l să se răcească cel puțin 2 minute înainte de a scoate capacul rezervorului.
- Alimentați cu combustibil în aer liber. Nu vărsați combustibil.

- Păstrați combustibilul la distanță față de scântei, flăcări deschise, flăcări de veghe, căldură și alte surse de aprindere.
- Verificați frecvent conductele de alimentare cu combustibil, rezervorul, bușonul și accesoriile pentru detectarea fisurilor sau scurgerilor. Înlocuiți dacă este necesar.
- Nu aprindeți țigara și nu fumați în apropiere.
- Nu vărsați apă pe generator pentru a stinge un incendiu.
- Folosiți stingătoare aprobate pentru sisteme electrice și lichide inflamabile ca, de exemplu, stingătorul cu pudră. Înainte de utilizare, urmați instrucțiunile producătorului stingătorului.
- Acest generator nu este destinat utilizării în atmosfere explozive.

1. Scoateți lent bușonul pentru combustibil (6, A) pentru a elibera presiunea din rezervor.
2. Adăugați lent combustibil obișnuit fără plumb în rezervorul de combustibil. Aveți grijă să nu umpleți deasupra marginii (7). Acest lucru oferă un spațiu corespunzător pentru expansiunea combustibilului.
3. Puneți capacul pentru combustibil și lăsați să se evapore combustibilul vărsat înainte de a porni motorul.

### Altitudine ridicată

Pentru altitudini de peste 1524 m, este acceptată o benzină cu valoarea minimă de 89 RON (cifra octanică de minim 85/85 AKI). Pentru păstrarea conformității referitoare la emisii este necesar să se efectueze reglajele pentru altitudini mari. Utilizarea fără această reglare va cauza o performanță mai slabă, creșterea consumului de combustibil și creșterea emisiilor.

Consultați un distribuitor autorizat Briggs & Stratton pentru informații despre reglajele la altitudine mare. La altitudini mai mici de 762 de metri nu este recomandată utilizarea motorului cu kitul de înaltă altitudine.

### Transportul

Când transportați echipamentul cu un vehicul sau cu o remorcă, apăsați pe întrerupătorul motorului în poziția OFF (Oprit) (0). Nu înclinați motorul sau echipamentul la un unghi care cauzează vărsarea combustibilului.

### Indicator pentru nivelul scăzut al uleiului

Sistemul cu indicator pentru nivelul scăzut al uleiului este proiectat pentru a preveni deteriorarea motorului, provocată de nivelul insuficient de ulei din motor. Dacă nivelul de ulei din motor scade sub un nivel prestabilit, lumina indicatoare cu led roșu pentru nivelul scăzut de ulei se aprinde și un întrerupător pentru nivelul scăzut de ulei va opri motorul. Dacă motorul se oprește sau dacă lumina indicatoare cu led roșu se aprinde atunci când trageți mânerul de recul, verificați nivelul de ulei al motorului.

## Pasul 3: Pornirea generatorului Figura 8

**NOTIFICARE** Comutatorul QPT trebuie să fie întotdeauna pe poziția OFF (0) (oprit) la pornirea sau oprirea generatorului sau la utilizarea porturilor USB de c.c.

Deconectați toți consumatorii de la generator. Respectați următoarele instrucțiuni de pornire:

1. Asigurați-vă că generatorul se află la exterior, pe o suprafață nivelată.

**NOTIFICARE** Operarea unității pe o suprafață denivelată poate duce la oprirea unității.

2. Trageți comanda șocului (1, H) spre exterior pentru a închide șocul (1\).

**NOTIFICARE** Pentru un motor cald, asigurați-vă că maneta de șoc este în poziția RUN (ÎN EXECUȚIE) (1\).

3. Rotiți comutatorul motorului (1, J) pe poziția ON (I) (pornit).
4. Apucați mânerul corzii de pornire (1, G) și trageți ușor până

când simțiți că opune o ușoară rezistență. Apoi trageți rapid pentru a porni motorul.

5. Deschideți șocul treptat pe măsură ce motorul se încălzește prin împingerea mânerului șocului.

**NOTIFICARE** Dacă motorul nu pornește, apăsați comanda șocului și repetați pasul 4. Dacă motorul pornește, dar nu funcționează, consultați *Indicatorul pentru nivelul scăzut al uleiului*.

#### **QPT (QUIET POWER TECHNOLOGY) Figura 1**

Această caracteristică ajută la economisirea de combustibil. Când întrerupătorul QPT (1, B) este PORNIT, viteza motorului va crește pe măsură ce sunt conectați consumatorii și va scădea pe măsură ce consumatorii sunt deconectați.

Cu întrerupătorul în poziția oprit, motorul va rula la o viteză mai mare.

### **Pasul 4: Conectarea consumatorilor**

#### **Restabilirea alimentării electrice la domiciliu utilizând un comutator de derivație**

Conexiunile la sistemul electric de la domiciliul dvs. trebuie să utilizeze un comutator de derivație manual, instalat de un electrician calificat. Conexiunea trebuie să izoleze tensiunea debitată de generator de alimentare cu energie electrică de la rețea și să respecte toate legile și codurile electrice aplicabile.

#### **Restabilirea alimentării cu tensiune utilizând cabluri prelungitoare**

Generatorul poate fi încărcat doar la puterea nominală, în condițiile nominale, așa cum este indicat pe eticheta datelor unității. Reduceți sarcina atunci când utilizați generatorul în afara condițiilor nominale. Utilizați numai cabluri de înaltă calitate și bine izolate, în conformitate cu IEC 60245-4 pentru prizele de 230 V c.a. ale generatorului. Inspectați prelungitoarele înainte de fiecare utilizare. Verificați dacă toate prelungitoarele sunt evaluate corect și dacă sunt avariate. Atunci când utilizați prelungitoare sub 40° C, lungimea totală a cablurilor pentru o secțiune transversală de 1,5 mm<sup>2</sup> nu trebuie să depășească 60 m, iar pentru o secțiune transversală de 2,5 mm<sup>2</sup> nu trebuie să depășească 100 m.



**AVERTISMENT!** Prelungitoarele avariate sau supraîncărcate se pot supraîncălzi, pot forma arcuri electrice și pot cauza arsuri ce pot duce la deces sau vătămări grave.

- Echipamentul electric, inclusiv cablurile și ștecherile nu trebuie să fie defecte.

1. Instalați alarmă (alarme) pentru monoxid de carbon.
2. Atunci când utilizați generatorul cu cabluri prelungitoare, asigurați-vă că acesta este amplasat într-o zonă deschisă, în aer liber, la o distanță de cel puțin 6,1 m de spațiile ocupate, cu evacuarea orientată spre exterior.
3. **NU SE RECOMANDĂ** cabluri prelungitoare trase direct în casă ce alimentează consumatori din interior.



**AVERTISMENT!** Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz otrăvitor care vă poate ucide în câteva minute. Nu îl puteți mirosi, vedea sau gusta. Chiar dacă nu simțiți miros de gaze de eșapament, este posibil să fiți

expus la monoxid de carbon.

- Cablurile prelungitoare trase direct în casă cresc riscul de intoxicare cu monoxid de carbon prin spațiile de trecere a cablurilor.
- Dacă un cablu prelungitor tras direct în casă este folosit pentru alimentarea electrică a consumatorilor din interior, operatorul recunoaște că acest lucru mărește riscul de intoxicare cu CO pentru persoanele din interiorul casei și își asumă acest risc.

4. Instalați un comutator de derivație manual cât mai curând posibil dacă generatorul va fi utilizat pentru a asigura restabilirea alimentării cu tensiune în locuință.

#### **Prize de 230V c.a., 16 A**

Utilizați prize de 230 V c.a., monofazate, la 50 Hz, care suportă până la 3.680 W (3,68 kW) la un curent de 16 A.



**AVERTISMENT!** Tensiunea generatorului poate cauza șoc electric sau arsuri ce pot duce la deces sau vătămări grave.

- Nu atingeți firele neizolate sau prizele.
- Nu utilizați generatorul cu cabluri electrice uzate, destrămate, neizolate sau avariate în alt mod.
- Nu utilizați generatorul în ploale sau în condiții de umiditate.
- Nu manipulați generatorul sau cablurile electrice când stați cu picioarele desculțe în apă, sau dacă aveți mâinile sau picioarele ude.
- Nu lăsați persoane necalificate sau copii să utilizeze sau să repare generatorul.
- Țineți copiii la o distanță sigură de generator.

#### **Priză de 230 V c.a., 32 A**

Utilizați prize de 230 V c.a., monofazate, la 50 Hz, care suportă până la 5.000 W (5,0 kW) la un curent de 21,7 A.

#### **Porturi USB de 5 V c.c.**

Curentul maxim disponibil pentru porturile USB este de 2,1 A la 5 V. Portul USB vă permite să reîncărcați majoritatea dispozitivelor alimentate prin USB utilizând un cablu de încărcare USB (nu este inclus).

**NOTIFICARE** Pentru curentul maxim la încărcarea dispozitivelor Apple, utilizați portul USB inferior.

**NOTIFICARE** Doar pentru încărcarea dispozitivelor ITE (Echipamente pentru Tehnologia Informației).

#### **Utilizarea energiei electrice**

Monitorul de utilizare a energiei electrice indică procentul sarcinii totale a generatorului folosind 4 LED-uri.

LED	CULOARE	ÎNCĂRCARE
Primul	Verde	0-25%
Al doilea	Verde	≥50%
Al treilea	Galben	≥75%
Al patrulea	Roșu intermitent	100%
Al patrulea	Roșu continuu	Suprasarcină



#### **Resetarea la suprasarcină**

Dacă generatorul este supraîncărcat, acesta întrerupe alimentarea cu energie la prize. Opriți și deconectați toți consumatorii. Apăsați pe butonul RESETARE LA SUPRASARCINĂ, conectați și reporniți consumatorii unul câte unul pentru a continua în modul normal de funcționare.

## Sistemul de oprire în caz de prezență a monoxidului de carbon (CO) Figura 1

Oprește automat motorul atunci când se acumulează niveluri dăunătoare de monoxid de carbon în jurul generatorului sau când are loc o eroare a sistemului de oprire în caz de prezență CO. După oprire, becul indicatorului (C) va clipi timp de cel puțin cinci minute, conform tabelului de mai jos.

Sistemul de oprire în caz de prezență CO NU înlocuiește alarmele de prezență a monoxidului de carbon. Instalați alarmele de prezență a monoxidului de carbon alimentate de la baterie în interiorul căminului dvs. Nu lăsați generatorul să funcționeze în zone închise.

Culoare/Model	Descriere
<p>Roșu</p> <p>••</p> 	<p>Monoxid de carbon acumulat în jurul generatorului. Mutați generatorul într-o zonă deschisă, în aer liber, la o distanță de 6,1 m de spațiile ocupate și cu evacuarea orientată în sens opus. Oprirea automată indică faptul că generatorul a fost amplasat încorect. Aerisiți spațiile (de ex., deschideți ușile și ferestrele) înainte să reveniți.</p> <p>Dacă începeți să vă simțiți rău, să vă simțiți amețit(ă) sau slăbit(ă) sau sună alarma de monoxid de carbon în locuința dvs. În timp ce utilizați acest produs, ieșiți imediat la aer curat. Apelați serviciile de urgență. Este posibil să fiți intoxicat cu monoxid de carbon.</p>
<p>Albastru</p> <p>•••</p> 	<p>A survenit o eroare a sistemului de oprire în caz de prezență CO*.</p> <p>Apelați la un distribuitor de service autorizat de către Briggs &amp; Stratton.</p>

\*Becul albastru va clipi timp de cinci secunde la pornirea generatorului, pentru a indica faptul că sistemul de oprire în caz de prezență CO funcționează corespunzător.

## Pasul 5: Oprirea generatorului

- Opriti și deconectați toți consumatorii din prizele panoului generatorului. Nu opriti niciodată motorul dacă dispozitivele electrice sunt conectate și în funcțiune.
- Lăsați motorul să meargă fără sarcină câteva minute pentru a se stabili temperaturile interne ale motorului și generatorului.
- Puneți comutatorul motorului în poziția OFF (0) (OPRIT).

## Întreținere

### Programul de întreținere

Respectați intervalele orare sau calendaristice de întreținere, oricare survine primul. Se impun lucrări de întreținere mai frecvente la generator dacă acesta funcționează în condiții adverse.

<b>Primele 5 ore</b>
• Schimbați uleiul de motor
<b>La fiecare 8 ore sau zilnic</b>
• Curățați reziduurile
• Verificați nivelul uleiului de motor
<b>La fiecare 25 de ore sau anual</b>
• Curățați filtrul de aer al motorului <sup>1,2</sup>
<b>La fiecare 50 de ore sau anual</b>
• Inspectați toba de eșapament și dispozitivul parascântei <sup>1</sup>
<b>La fiecare 100 de ore sau anual</b>
• Schimbați uleiul de motor <sup>1</sup>
<b>Anual</b>
• Înlocuiți filtrul de aer al motorului <sup>1,2</sup>
• Înlocuiți bujia

<sup>1</sup> Efectuați lucrările de întreținere mai des în caz de funcționare în condiții de murdărie sau praf.

<sup>2</sup> Contactați un dealer autorizat de service.

### Recomandări generale

Întreținerea regulată va îmbunătăți performanța și va prelungi durata de funcționare a generatorului de exterior. Apelați la un distribuitor autorizat Briggs & Stratton pentru service. Lucrările de instalare și reparațiile majore trebuie efectuate numai de personal instruit în mod specific.

Garanția generatorului nu acoperă articolele care au fost supuse abuzului sau neglijenței operatorului. Pentru a primi întreaga valoare prin garanție, operatorul trebuie să întrețină generatorul conform instrucțiunilor din acest manual.



**AVERTISMENT!** Pentru a garanta siguranța aparatului, folosiți doar piese de schimb originale de la producător sau aprobate de producător. Dacă aveți întrebări despre înlocuirea pieselor generatorului, vizitați site-ul nostru web la adresa **BRIGGSandSTRATTON.COM**.



**ATENȚIE** Vitezele de operare excesive sau reduse pot rezulta în leziuni minore. Nu efectuați intervenții asupra clapetelor reglatoare, asupra transmisiilor sau asupra altor piese componente pentru a schimba viteza. Nu modificați generatorul sub nicio formă.

### Etapa V UE: Valorile emisiilor de CO2

Valorile emisiilor de CO2 ale motoarelor de tip Briggs & Stratton aprobate pot fi găsite la adresa [BriggsandStratton.com](http://BriggsandStratton.com) introducând CO2 în bara de căutare.



## Întreținerea motorului

### Schimbarea uleiului de motor Figura 3 4 5 8



**ATENȚIE** Evitați contactul prelungit sau repetat al pielii cu uleiul de motor uzat. S-a demonstrat că uleiul de motor uzat poate fi cauza apariției cancerului de piele la anumite animale de laborator. Spălați bine suprafețele expuse cu apă și săpun.



**A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR. NU POLUAȚI. CONSERVAȚI RESURSELE. RETURNAȚI ULEIUL UZAT LA CENTRELE DE COLECTARE.**

Schimbați uleiul în timp ce motorul este cald de la operare, după cum urmează:

1. Asigurați-vă că generatorul se află pe o suprafață nivelată.
2. Îndepărtați bușonul de golire (8, A) a uleiului și drenați complet uleiul într-un recipient corespunzător.
3. Montați la loc bușonul de golire (8, A) a uleiului și etanșați-l.
4. Desfaceți cele trei șuruburi ale capacului de întreținere și scoateți capacul lateral de întreținere.
5. Curățați zona din jurul orificiului de umplere cu ulei, scoateți joja pentru ulei și curățați-o cu o lavetă curată.
6. Turnați lent uleiul recomandat (circa 1,0 l) în orificiul (4) de umplere cu ulei. Faceți o pauză pentru a permite uleiului să se așeze. Umpleți până la marcajul de plin (5, A) (gaura de sus) de pe joă.
7. Ștergeți joja de flecare dată când verificați nivelul de ulei. Nu alimentați în exces.
8. Reinstalați joja.
9. Ștergeți uleiul vărsat.
10. Reamplasați capacul de întreținere lateral și strângeți cu mâna cele trei șuruburi ale capacului de întreținere.

### Service-ul bujiei Figura 3 9 10

Schimbarea bujiei va ajuta la pornirea mai ușoară a motorului dumneavoastră și la rularea mai eficientă.

1. Desfaceți cele trei șuruburi ale capacului de întreținere și scoateți capacul lateral de întreținere (3).
2. Curățați zona din jurul bujiei și scoateți fișa bujiei (9).
3. Scoateți bujia și inspectați bujia.
4. Înlocuiți bujia dacă electrozii sunt clupiți, arși sau porțelanul este crăpat. Utilizați bujia de schimb recomandată. Consultați secțiunea *Specificații*.
5. Verificați distanța dintre electrozii cu o leră (10) și refaceți distanța la valoarea recomandată dacă este necesar (consultați secțiunea *Specificații*).
6. Instalați bujia și strângeți-o. Reinstalați fișa bujiei.
7. Reamplasați capacul de întreținere lateral și strângeți cu mâna cele trei șuruburi ale capacului de întreținere.

### Inspectați dispozitivul parascânteii

Inspectați dispozitivul parascânteii pentru avarii sau blocaje cu carbon. Dacă sunt găsite defecțiuni sau este necesară curățarea, solicitați asistența unui furnizor de servicii autorizat Briggs & Stratton.



**AVERTISMENT!** Contactul cu zona tobei de eșapament poate provoca arsuri, ducând la vătămare corporală gravă.

- Acordați atenție avertismentelor de pe generator.
- Nu atingeți piesele fierbinți.

## Depozitare

Dacă depozitați unitatea pentru mai mult de 30 zile, respectați următoarele indicații pentru a o pregăti pentru depozitare.

### Protejarea sistemului de alimentare cu combustibil

Combustibilul se poate învechi dacă este depozitat mai mult de 30 zile. Combustibilul vechi determină formarea de acid și depuneri de gume în sistemul de alimentare cu combustibil sau în piese esențiale ale carburatorului.

Nu este nevoie să goliiți benzina din motor dacă un stabilizator de carburant a fost adăugat în conformitate cu instrucțiunile. Înainte de depozitare, lăsați motorul să funcționeze 2 minute pentru ca stabilizatorul să circule prin tot sistemul de alimentare cu combustibil.

Dacă benzina din motor nu a fost tratată cu un stabilizator de combustibil, ea trebuie să fie scursă într-un recipient aprobat. Apoi lăsați motorul să funcționeze afară până când se oprește din cauza lipsei de benzină. Se recomandă folosirea unui stabilizator de combustibil în recipientul de depozitare pentru menținerea prospețimii combustibilului.



**AVERTISMENT!** Combustibilul și vaporii săi sunt extrem de inflamabili și explozivi, iar acest lucru poate cauza arsuri, incendii sau explozii ce pot duce la moarte sau vătămări corporale grave.

- Atunci când depozitați combustibil sau echipamentul cu combustibil în rezervor, depozitați-l departe de cuptoare, sobe, boilere, uscătoare de haine sau alte aparate de uz casnic care au flacără de veghe sau alte surse de aprindere, deoarece acestea pot aprinde vaporii combustibilului.
- Atunci când scurgeți combustibilul, opriți motorul generatorului și lăsați-l să se răcească cel puțin 2 minute înainte de a îndepărta bușonul pentru combustibil.
- Deșurubați lent bușonul, pentru a reduce presiunea din rezervor.
- Goliiți rezervorul de combustibil în aer liber.
- Păstrați combustibilul la distanță față de scânteii, flăcări deschise, flăcări de veghe, căldură și alte surse de aprindere.
- Verificați frecvent conductele de alimentare cu combustibil, rezervorul, bușonul și accesoriile pentru detectarea fisurilor sau scurgerilor. Înlocuiți dacă este necesar.

### Schimbați uleiul de motor

Cu motorul cald încă, drenați uleiul din carter. Reumpleți cu uleiul recomandat. Consultați secțiunea *Schimbarea uleiului de motor*.

### Alte instrucțiuni de depozitare

1. NU păstrați combustibilul de la un sezon la altul decât dacă a fost tratat conform descrierii din secțiunea *Protejarea sistemului de alimentare cu combustibil*.
2. Depozitați generatorul într-o zonă curată și uscată și acoperiți-l cu o husă de protecție adecvată care nu reține umezeala.



**AVERTISMENT!** Husele de depozitare pot cauza incendii ce pot duce la deces sau vătămări grave.

- Nu așezați husa pentru depozitare peste generatorul fierbinte.
- Lăsați echipamentul să se răcească suficient înainte de a pune husa peste acesta.

## Remedierea defecțiunilor

Problema	Cauză	Remediu
Motorul funcționează, dar nu livrează tensiune de c.a. la ieșire.	<ol style="list-style-type: none"> <li>LED-ul roșu este aprins continuu. Generatorul este supraîncărcat sau supraîncălzit.</li> <li>Conexiune slabă sau cablu defect.</li> <li>Aparatul conectat este defect.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Decuplați consumatorii de la generator. Apăsăți pe butonul OVERLOAD RESET (RESETARE LA SUPRASARCINĂ) de pe panoul de control.</li> <li>Verificați și reparați.</li> <li>Conectați un alt aparat care funcționează corect.</li> </ol>
Motorul funcționează bine dar se „îneacă” când sunt conectați consumatorii.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Generatorul este supraîncărcat.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Decuplați consumatorii de la generator.</li> </ol>
Motorul nu pornește; pornește și funcționează defectuos sau se oprește în timpul funcționării.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Întreprupătorul motorului este în poziția OFF (OPRIT) (0).</li> <li>Se aprinde indicatorul pentru nivelul scăzut al uleiului. Nivel scăzut de ulei.</li> <li>S-a terminat combustibilul.</li> <li>Fișa bujiei nu este conectată la bujie.</li> <li>Motor înecat cu combustibil.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Setați întreprupătorul în poziția ON (PORNIT) (1).</li> <li>Umpleți carterul la nivelul corespunzător sau așezați generatorul pe o suprafață nivelată.</li> <li>Umpleți rezervorul de combustibil.</li> <li>Conectați fișa la bujie.</li> <li>Așteptați 5 minute și reporniți motorul.</li> </ol>
Motorul se oprește și LED-ul sistemului de oprire în caz de prezență CO clipește în roșu (** **).	<ol style="list-style-type: none"> <li>Generatorul este amplasat într-un loc necorespunzător.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Deplasați generatorul într-o zonă deschisă, în aer liber. Aerisiți spațiile (de ex., deschideți ușile și ferestrele) înainte să reveniți. Consultați Sistemul de oprire în caz de prezență a monoxidului de carbon (CO).</li> </ol>

Pentru orice alte probleme, contactați un distribuitor autorizat Briggs & Stratton.

## Specificațiile produsului

Putere debitată la pornire (W)*	6.500
Putere debitată în funcționare (W)**	5.000
Curent în sarcină:	
la 230 V c.a.	21,7 A
la 5 V c.c.	2,1 A
Frecvență nominală	50 Hz
Fază	Monofazat
Capacitate cilindrică	306 cmc
Distanță electrozi bujie	0,76 mm
Capacitate combustibil	18,9 litri
Capacitate ulei	1,0 litri

## Piese de schimb comune

Bujie	798615
Bidon ulei de motor	100005E sau 100007E
Bidon ulei sintetic	100007W

Pentru o listă completă a pieselor și diagramelor, vizitați [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM).

**Puteri nominale:** Puterea nominală brută aferentă modelelor individuale de motoare pe benzină este etichetată în conformitate cu SAE (Society of Automotive Engineers - Societatea inginerilor auto), cod J1940, Procedura de evaluare a puterii și cuplului motoarelor mici, și este clasificată în conformitate cu SAE J1995. Valorile cuplului sunt stabilite la 2.600 RPM pentru motoarele cu turația indicată pe etichetă și la 3.060 RPM pentru toate celelalte; valorile exprimate în cai putere sunt stabilite la 3.600 RPM. Curbele de variație a puterii brute pot fi vizualizate la adresa [www.BRIGGSandSTRATTON.COM](http://www.BRIGGSandSTRATTON.COM). Valorile puterii nete sunt determinate cu motorul având montate eșapamentul și filtrul de aer, în timp ce valorile puterii brute sunt determinate fără aceste accesorii. Puterea brută efectivă a motorului va fi mai mare decât puterea netă a motorului și este afectată, printre altele, de condițiile de funcționare din mediul ambiant și de variabilitatea specifică motorului respectiv. Dat fiind faptul că motoarele sunt montate pe o varietate largă de produse, motorul pe benzină poate să nu dezvolte puterea brută nominală atunci când este utilizat pe un anumit echipament. Această diferență se datorează unei multitudini de factori incluzând, dar fără a se limita la, varietatea de componente ale motorului (filtru de aer, eșapament, sarcină, răcire, carburator, pompă de combustibil etc.), limitele de aplicare, condițiile de funcționare din mediul ambiant (temperatură, umiditate, altitudine), precum și de variabilitatea specifică motorului respectiv. Datorită limitărilor de producție și de capacitate, este posibil ca Briggs & Stratton să înlocuiască acest motor cu unul de putere nominală mai mare.

\* Conform Briggs & Stratton 628K, curentul electric momentan pe care îl poate furniza generatorul pentru a porni motoare electrice. Nu reprezintă puterea necesară pentru a rula continuu consumatorii. Este curentul maxim care poate fi furnizat momentan la pornirea unui motor, înmulțit cu tensiunea nominală a generatorului.

\*\* Generator per EN ISO 8528-13:2016, Seturi de generare acționate de motor oscilant cu combustie internă - Partea 13: Siguranța.

## POLITICA DE GARANȚIE BRIGGS & STRATTON PENTRU PRODUSE

### GARANȚIE LIMITATĂ

Briggs & Stratton garantează că, în perioada de garanție specificată mai jos, va repara sau va înlocui în mod gratuit orice piese cu defecte de material, de manoperă sau ambale. Cheltuielile de transport pentru produsele trimise pentru a fi reparate sau înlocuite în baza acestei garanții trebuie suportate de către cumpărător. Această garanție este valabilă pentru perioadele de timp și în condițiile menționate mai jos. Pentru a beneficia de service în garanție, localizați cel mai apropiat distribuitor autorizat pentru service folosind harta de localizare a distribuitorilor, de pe BRIGGSandSTRATTON.COM. Cumpărătorul trebuie să contacteze distribuitorul autorizat pentru service și trebuie să îi pună acestuia la dispoziție produsul, pentru inspecție și testare.

**Nu există alte garanții explicite. Garanțiile implicite, inclusiv cele de vandabilitate sau potrivire pentru un anumit scop sunt limitate la perioada de garanție menționată mai jos sau în limita permisă de lege. În limitele permise de lege, răspunderea pentru daune incidentale sau secundare este exclusă.** Unele state sau țări nu permit limitări ale duratei unei garanții implicite, iar unele state sau țări nu permit excluderea sau limitarea daunelor incidentale sau secundare, deci limitările și excepția de mai sus este posibil să nu se aplice în cazul dvs. Garanția de față vă conferă drepturile legale specifice și posibil alte drepturi, care variază în funcție de stat sau de țară.\*\*

### PERIOADA DE GARANȚIE

Articol	Uz personal	Uz comercial
Echipament	24 luni ▲	12 luni
Motor*	24 luni	12 luni
Baterie (dacă există)	3 luni	Nu

▲ După 12 luni, garanția acoperă numai piesele.

\* Se aplică numai motoarelor Briggs & Stratton. Acoperirea prin garanție a motoarelor care nu sunt marca Briggs & Stratton este dată de către producătorul motorului respectiv. Componentele generatoare de emisii sunt acoperite de Declarația aferentă emisiilor pentru garanție.

\*\* În Australia - Produsele noastre sunt însoțite de garanții care nu pot fi excluse în baza legislației australiene pentru consumatori. Aveți dreptul la înlocuire sau rambursări în cazul unei defecțiuni majore și la compensări în cazul oricărui alt pierderi sau daune previzibile în mod rezonabil. De asemenea, aveți dreptul la reparații sau înlocuiri ale produselor dacă acestea nu sunt de calitate acceptabilă și dacă defecțiunea nu este una majoră. Pentru a beneficia de service conform garanției, localizați cel mai apropiat distribuitor autorizat pentru service folosind harta de localizare a distribuitorilor de pe BRIGGSandSTRATTON.COM, apelând 1300 274 447 sau contactându-ne prin e-mail ori în scris la salesenquires@briggsandstratton.com.au, Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Perioada de garanție începe de la data cumpărării de către primul cumpărător cu amănuntul sau comercial. Prin „uz personal” se înțelege folosirea acestui produs în gospodărie de către primul său cumpărător cu amănuntul. Prin „uz comercial” se înțelege orice altă utilizare, inclusiv comercială, activitate aducătoare de venituri sau închirieri. După ce produsul a fost supus utilizării comerciale, va intra sub incidența termenilor pentru utilizare comercială ai acestei garanții.

Păstrați chitanța care demonstrează achiziționarea. Dacă nu prezentați dovada datei inițiale de cumpărare în momentul în care solicitați servicii de garanție, pentru a determina eligibilitatea pentru garanție, va fi folosită data fabricației produsului. Înregistrarea produsului nu este obligatorie pentru obținerea serviciilor de garanție la produsele Briggs & Stratton.

### DESPRE GARANȚIE

Service-ul în garanție este disponibil doar prin intermediul distribuitorilor de service autorizați de Briggs & Stratton. Garanția de față acoperă numai defectele de materiale sau de manoperă. Nu acoperă daunele survenite în urma utilizării necorespunzătoare sau a abuzului, întreținerii sau reparării incorecte, uzurii normale sau folosirii de combustibil învechit sau neaprobat.

**Utilizarea necorespunzătoare și abuzul** - Utilizarea corectă a acestui produs, conform domeniului său de aplicare, este descrisă în manualul de utilizare. Utilizarea produsului altfel decât este descris în manualul de utilizare sau utilizarea acestuia după ce a fost deteriorat nu este acoperită de această garanție. Garanția nu este valabilă dacă numărul de serie de pe produs a fost înălțurat, dacă produsul a fost modificat în orice fel sau dacă are urme evidente de abuz, cum ar fi deteriorări din cauza impactului sau din cauza coroziunii provocate de apă ori substanțe chimice.

**Întreținerea sau repararea inadecvată** - Acest produs trebuie întreținut în conformitate cu procedurile și planificările oferite în manualul de utilizare, iar service-ul și reparațiile trebuie efectuate folosind doar piese de schimb Briggs & Stratton originale sau echivalente. Deteriorările cauzate de lipsa de întreținere sau de utilizarea unor piese de schimb care nu sunt originale nu sunt acoperite de garanție.

**Uzura normală** - La fel ca majoritatea dispozitivelor mecanice, unitatea dvs. este supusă uzurii chiar dacă este întreținută corespunzător. Această garanție nu acoperă reparațiile în cazul în care componenta sau echipamentul au fost distruse în urma utilizării normale. Produsele de uzură și consumabilele precum filtrele, curelele, lamele de tăiat și plăcuțele de frână (cu excepția plăcuțelor de frână de la motor) nu sunt acoperite de garanție dacă prezintă numai caracteristici ale uzurii, cu excepția cazului în care uzura este cauzată de defecte de material sau de manoperă.

**Combustibilul învechit sau neaprobat** - Pentru a funcționa corect, acest produs necesită combustibil proaspăt, conform criteriilor specificate în manualul de utilizare. Deteriorările la motor și echipamente provocate de combustibilul învechit sau utilizarea de combustibili neapropați (cum sunt amestecurile de etanol E15 sau E85) nu sunt acoperite de garanție.

**Alte excepții** - Această garanție exclude deteriorările cauzate de accidente, abuz, modificări, transformări, service necorespunzător, prin îngheț sau acțiune chimică. De asemenea, sunt excluse atașamentele sau accesoriile care nu au fost ambalate inițial împreună cu produsul. Nu sunt acoperite de garanție echipamentele utilizate pentru alimentare primară în loc de alimentare de la utilități sau echipamentele utilizate în aplicații de susținere a vieții. Garanția de față nu include echipamentele și motoarele uzate, recondiționate, second-hand sau demonstrative. Această garanție exclude defecțiunile datorate cazurilor fortuite și altor evenimente de forță majoră, care nu pot fi controlate de producători.

80011053\_RO Rev. A

101